



ETNOHISTORIAS | ETHNOHISTORIES

Rogara Meto

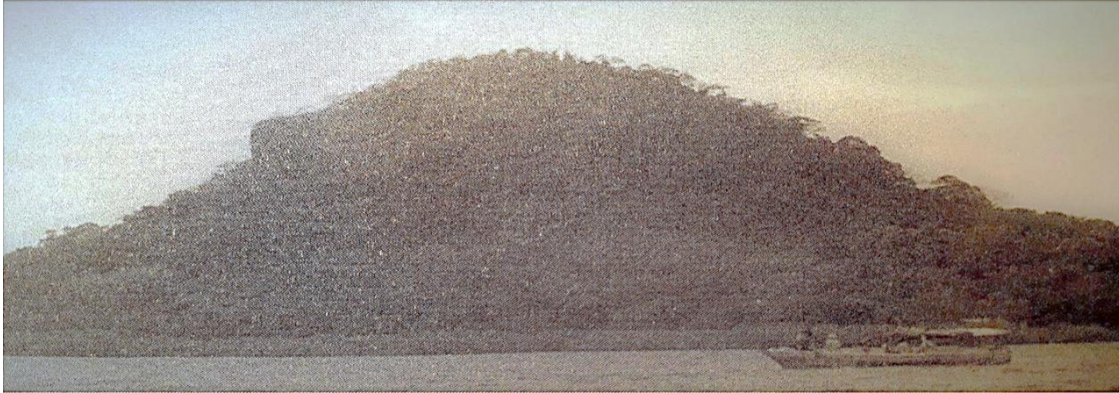
Ngäbere

AUTOR / AUTHOR:

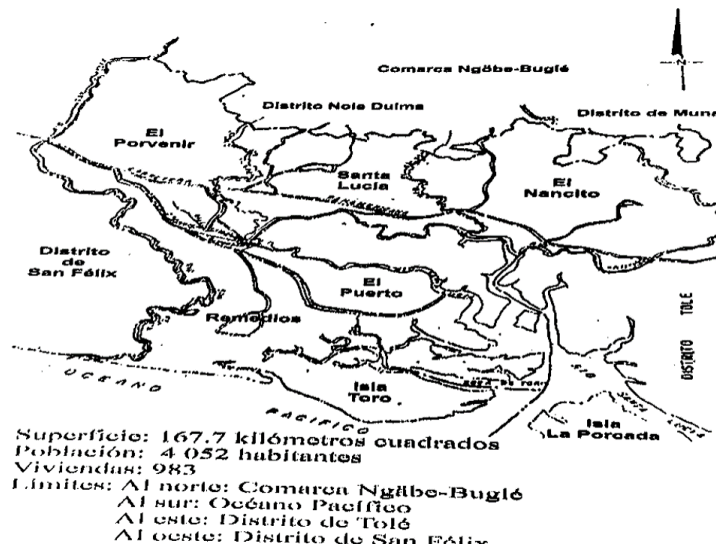
Roger Séptimo Jiménez – Ingeniero Agrónomo / Agricultural engineer

EDITORA / EDITOR:

Luz Graciela Joly Adames – Antropóloga / Anthropologist, Ph.D.



Rogara Meto, ne abogo suguia kā nomlen nūnen niguen ngūitdara tda temen kā gā Remedios, Tolé matare nebīti temen. Suguia ne abogo ñó garera ngābe nūnangā kā ne gontī ye, nie nomlen abogo, ñāra nomlen nigūite nibu erengware abogo toa nomlen kā madabiti temen amlen ñāra nomlen kā madabiti ne amlen. Kuegüebe güi amatibe toa nain ne amlen kā mada gontī.



Sulia jatalin nain kena temen bitī kā nūgue ne. Nomlen nain suguia jīōbitī niguen ngābe jūtaite temen. Nomlen kete brujubata, nomlen ngābe brujo niere abogo nomlen rüre bentre, kā nomlen gainte, nomlen kugūe nuenen bātāgā nguarebe bata nieguen kon senta, ñān nomlen toemlen kaibe, nomlen nain jīōbitī.

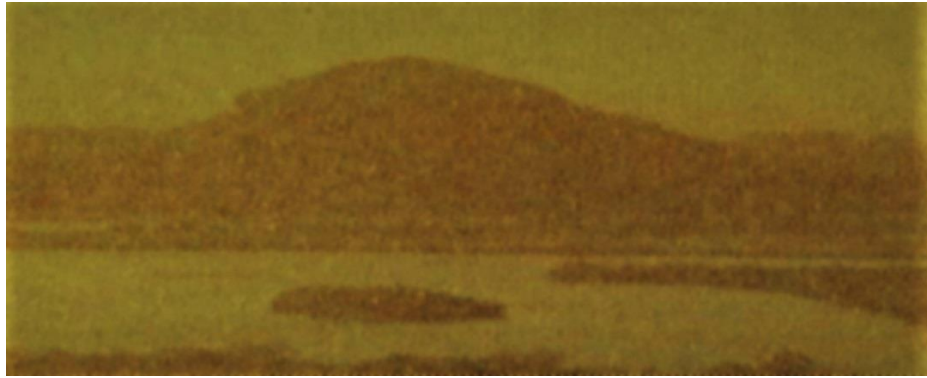
Sulia abogo, ñó bata, ñó rōbāre kugūe nomlen ñōgaingā bata abogo ñān nomlen nūgūe gare ietre abogo nomlen kite mada suguiabiti, abogo nomlen nigūite brujure abogo nomlen nain temen jīōbitī, ne krere, kādrie tā matare, nie tā suliagūe. Ne abogo bata sulia nomlen nain kisire suguia ngālenne niguen konsenta temen ngābe griēte, ne abogo kuandre ie abogo mūre ketadre kue gāre, ne krere rigadre nuenen niguen temen abogo brujo ngābere ne mūreketadre jogrā kuetre gāre namanlin nain konsenta. Namanlin nain kisere niguen konsenta temen suguia kālenen, ngūentari niguen temen ngābeye, medente suguia nomlen nūnen gare ngābeye ya nomlen nebe ngūentari. Ne abogo niedre ietre abogo janandre suguia toen griēte abogo bitī migadre ngūite kuetre gāre o kā migare kuetre, ne krere. Abogo bokon suguia rigare nengātre jogrā gāre. Ne krere abogo kāgūe brujo ngābere kitadegā jogrā amlen rabaitre nain jāmen, amlen-brujo ñān rabai nebe mige ngālienen, ñān rabai nebe migue ngālienen, ñān rabai kugūe noenen bātāgā nguarebe batatre.

Ne abogo bata ngābe namanlin suguia driere ñāgare ietre, rūgantde nomlen jiriābe kālindre, suguia nūnen ñāgare nere temen nie nomlen ietre. Amlen kādrie ñāgare bentre, nie ñāgare sulia mada ye, kādrie ñācara bogon suliabe. Ne abogo bata matdare gare ñāgare sulia ye, ne ni ñó gare ñāgare suliaye metre.

Nan nieta ietre, rūgantdeta jiriābe kālin ne abogo ngābe be ie gare niguen temen, abogo kādriere ñācara ni nguarebebe. Sulia nomlen nain krōrō suguia jīōbitī niguen konsenta amlen Gö güe nūnambare.

Ne abogo sulia nomlen nain ne krere kontdi ngötdalin Göbe kontdi migalin ngüite kuetre biti jäniga lintre kue Remedios kontdi miguei ngüite käre kuetre gare; brujo bata.

Ne abogo Gö güe tebaibare ñácara nigalin jiriäbe bentre jutdaguäre. Jutda Remedios ne nguare abogo ju kuati kuati krere niguen temen.



Jorägä be bigalin jure niguen temen, të jondron rürübaïn nomlen sulia güe. Jondron ne abogo jänomlen nügue ñö gäte mötda Rugüe, España nomlen nügue mrenbiti Remedios tda temen kändti.



Gö namanlin ñagare ngüite suliaye, ñara nomlen ngüite ta ñäre ñácara sulia gän. Nomlen nigüite nibu aicete abogo miga ngüitde amlen toa niguen kä madabiti, ne amlen ngüitde bä amatibe. Ne amlen ngüite suliagüe Remedios bä amatibe. Nomlen nguitie ta nin ga nomlen suliagüe.

Migalin ngüite abogo, nguibia suliagüe amlen batibe rábara diguegä jutdate temen jondron güetde, pan güete erenguanen, ne abogo ñara nomlen dengä gore niguen tientdatde temen sulia gän ñäre ñácara tari. Nomlen den ñó nin ganomlen suliagüe. Ne abogo kuan juta nguäre kontdi ka nomlenta, miga nomlenta ngüite buguta, ne be jäglun. Nomlen nguitieta ta nainta juta nguäre Remedios jondron güete gore, ne bata kugüe. Gare kuin “Gö” nie kue rábara diguegä jibitise. Kugüe nebiti kä mialin ribanga suliaregüe, biti nomlen käden.

Ne abogo bata ribanga migagä ngüite, tienta bogon jatalin nainte, kisete kä tö namanlin kä migai mada. Nuembare bäre bäre kuetre nin namanlin müreketalin ietre. Namanlin kämigare tare krägätre amlen

nanlinter Gö guisete, ñan nguannamanlin nebe nuäre Gögüe, amlen niebaretre kue Göye, Gö nuendre amlen götadre namanlin niere Göye, ja nuendre amlen ja götadre niebare ie Gö güe mada.

Ne krere nuen nomlen Gö bata kuetre bogonlen akua nin Gö nomlen nebe müreketalin ietre ne be jäglun, abogo bata ribanga grãñan namanlin nuendre mrã, ñan namanlin nebe müreketalin ietre, amlen namanlin nguentari jäglun Gö ye, noendre amlen götadre, ñara nomlen niere noendre amlen götadre.

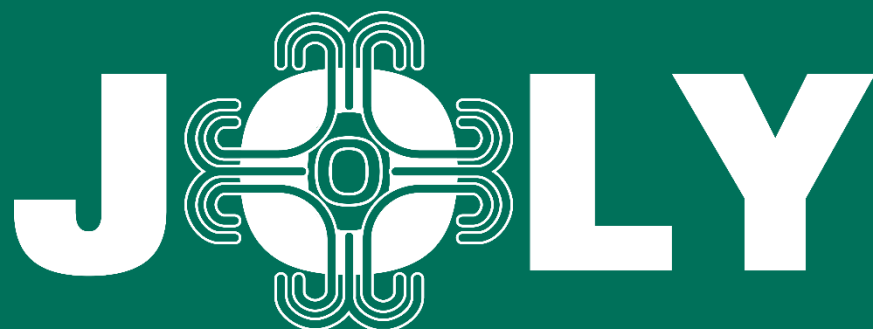
Ne karere ribanga nomlen nuenen bata akua krere nin nomlen nögaingã. Ne abogo bata bäri ribanga nomlen nebe nainte bata. Gö nomlen ngögüe nguanrabe nomlentre nebe niere ie. Ne aibe jäglun bata nin namanlin müre ketalin ietre. Bäre bäre tägalin kürübite kuetre nin namalin bata ietre. Nomlen tägue kürübite nin kürügüa nomlen nebe bata, jiriäbe kuan nünanlingã move temen nguarabe kö ñacara bata ne "Gö" nie kue. Ne amlen ñara nomlen nguitiete kribata ñäre ñacara tari abogo tä be tägã nomlen ribangagüe kribata. Ne abogo krií diare, mrã Gö jatalin nainte arato grere kägüe niebare mrã ietre, noendre amlen gätadre bogonlen.

Gö güe niebare ietre, kämiga törabadre ribangagüe bogonlen, ne amlen migã nõtare, kriä nõtare mägãdre ere bata biti kerosin guiare te biti uguäbügaregã amlen ja rüguain ser ne amlen götare bogonlen niebare kue. Ribanga tö nomanlin toai jötrö nuguainse bogonlen kägüe nöembare bata, ñaragüe niebare krere.

Sribebare kuetre biti kerosin guialin ere te kuetre ne abogo rüguainsere bäri jötrö gäre. Ne biti uguäbügalinga kuetre, Gö uguä nabalingã nigalin betegã jiriäbe uguäbititre nigalin ñüguä guetegã jubata niguen temen, ju uguäbügalingã jogrä kue, namanlin jutdra guitiegã jagrä temen, amlen müre krii ngörabaga sete krere ngö namanlingã, nögalingã kuintda, nigalin rogatübitita, nigalinbe mrente timon käre gäre. Ngäbe nomlen niere, nie tä kä ne nguanre arato.

Gö güe ju kuguanlinse kruguäte Remedios kontdi juta nugualinse jogrä nieta. Ne abogo ribanga nomlen mie ngüite, tö namanlin nüre ketai, nomlen kete brujubata, suguiare abogo bata, abogo dägüäre, suguia ne nügalinbire bentre jabata ne nguan-re.





Luz Graciela

CONTENIDO DE DOMINIO PUBLICO
PUBLIC DOMAIN CONTENT

